

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/37/265

S/15157

3 June 1982

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать седьмая сессия
Пункт 33 первоначального перечня *
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать седьмой год

Письмо Председателя Специального комитета против
апартеида от 26 мая 1982 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь настоящим препроводить Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности текст Манильской декларации в поддержку действий против апартеида, принятой Азиатской региональной конференцией в поддержку действий против апартеида, проходившей в Маниле с 24 по 26 мая 1982 года. Конференция была организована Специальным комитетом против апартеида в сотрудничестве с правительством Филиппин.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 33 первоначального перечня, а также Совета Безопасности.

Альхаджи Юсуфф МАИТАМА-СУЛЕ
Председатель
Специального комитета против апартеида

* A/37/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Манильская декларация в поддержку действий
против апартеида

Азиатская региональная конференция в поддержку действий против апартеида была проведена в Маниле, Республика Филиппины, с 24 по 26 мая 1982 года под эгидой Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида в сотрудничестве с правительством Филиппин. На Конференцию были приглашены правительства и организации Азии и Океании, которые провели консультации с представителями Специального комитета и национально-освободительных движений Южной Африки и Намибии по вопросу о нынешнем серьезном положении в южной части Африки и о средствах содействия принятию эффективных международных мер по обеспечению национального освобождения, свободы, человеческого достоинства и мира.

От имени всех ее участников Конференция заявляет следующее:

1. Конференция признает, что апартеид является преступлением против угнетенных народов Южной Африки и Намибии и вообще против всего человечества.

Она воздаст должное угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению за их продолжительную и героическую борьбу за ликвидацию всех форм расизма и за осуществление права на самоопределение всем народом этой страны в целом, независимо от расы, цвета кожи и вероисповедания.

Она признает законность этой борьбы и заявляет, что международное сообщество несет особую ответственность за оказание помощи угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительным движениям.

2. Конференция заявляет, что апартеид должен быть полностью искоренен. Никакая "реформа" или смягчение расистского господства не могут быть приемлемы.

3. Конференция воздаст должное народу Намибии за его героическую борьбу за подлинную национальную независимость. Она подтверждает особую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении этой территории и народа Намибии. Она полностью поддерживает усилия СВАПО и прифронтовых государств по достижению подлинной независимости Намибии и осуждает маневры южноафриканского режима, направленные на то, чтобы затянуть и сорвать осуществление плана Организации Объединенных Наций по предоставлению Намибии независимости.

4. Конференция признает, что угнетенные народы Южной Африки и Намибии имеют право выбирать свои средства борьбы за освобождение. В условиях жестоких репрессий, которым режим Претории подвергает угнетенные народы и их национально-освободительные движения, и перед лицом его неуступчивости и игнорирования международного сообщества единственной для них возможностью остается использование вооруженной борьбы. Конференция заявляет, что режим апартеида несет полную ответственность за этот конфликт.

В то же время она признает, что долгом международного сообщества является поддержка законной борьбы южноафриканского народа и предоставление ему помощи в ликвидации апартеида на основе оказания надлежащего давления на расистский режим посредством санкций и других эффективных мер, с тем чтобы можно было, по крайней мере, сократить до минимума страдания людей и число жертв.

5. Конференция заявляет, что дело угнетенных народов Южной Африки и Намибии является делом правительств и народов Азии и Океании - равно как и правительств и народов Африки, - а также всего международного сообщества в целом.

Она призывает правительства и народы Азии и Океании усилить все формы помощи угнетенным народам Южной Африки и Намибии и их национально-освободительным движениям в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства.

6. Конференция осуждает акты агрессии, саботажа, терроризма и дестабилизации, совершаемые режимом Претории против независимых африканских государств, особенно прифронтовых государств, и считает, что это положение представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Она призывает международное сообщество принять эффективные меры, с тем чтобы положить конец постоянным нарушениям мира, а также оказывать всю необходимую помощь прифронтовым государствам.

7. Конференция с глубокой озабоченностью отмечает, что южноафриканский режим, который за период начиная с 1960 года создал огромную военную машину, в этом году приступил к ее дальнейшему расширению.

Его усилия, направленные на то, чтобы стать частью общей системы обороны и безопасности Запада в Южном океане, в случае успеха приведут к возникновению весьма серьезной угрозы миру и безопасности в районах Южной Атлантики и Индийского океана. Конференция призывает все государства этого региона проявлять максимальную бдительность и использовать все свое влияние для обеспечения того, чтобы планы Южной Африки в этом отношении осуществлены не были.

Конференция выражает тревогу в связи с тем, что, несмотря на наличие у Южной Африки известного ядерного потенциала, ряд правительств продолжают, а некоторые даже расширяют свое ядерное сотрудничество с этой страной. Она призывает к немедленному и полному прекращению всякого ядерного сотрудничества с Южной Африкой.

8. Конференция осуждает любые попытки препятствовать справедливой борьбе угнетенных народов Южной Африки и Намибии посредством "холодной войны" и других внешних конфликтов, поощряя и поддерживая таким образом расистский режим Южной Африки.

Она подчеркивает необходимость полного осуществления обязательного эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия Южной Африке; эффективного обеспечения эмбарго, введенного государствами-экспортерами нефти, с целью не допустить поставок нефти Южной Африке; прекращения предоставления займов Южной Африке и внесения капиталовложений, а также необходимость осуществления других экономических мер, рекомендованных Организацией Объединенных Наций; и установления бойкота в отношении Южной Африки в области спорта, культуры и в других областях.

9. Рассмотрев меры, принятые правительствами и организациями стран Азии и Океании против апартеида, Конференция решительно осуждает власти Израиля и Тайваня за их расширяющееся экономическое, военное и особенно ядерное сотрудничество с расистским режимом Южной Африки.

10. Конференция признает значение общественного мнения и действий общественности в поддержку борьбы за освобождение в Южной Африке и Намибии.

Она одобряет действия, предпринимаемые в этой области группами по борьбе против апартеида, профсоюзами, женскими и студенческими организациями, а также другими организациями, особенно кампании общественности, организованные в Новой Зеландии в поддержку бойкота спортивных связей с Южной Африкой.

Конференция настоятельно призывает расширить поддержку всей этой деятельности.

11. Конференция призывает органы массовой информации освещать положение в Южной Африке и Намибии и мобилизовывать общественное мнение против апартеида.

12. Конференция заявляет о полной солидарности Азии и Океании с Африкой в борьбе за полное освобождение африканского континента.

13. Конференция выражает признательность Специальному комитету Организации Объединенных Наций против апартеида и Центру против апартеида за их самоотверженные усилия, направленные на то, чтобы содействовать международным мерам в целях освобождения Южной Африки.